

## 179822-2024 - Wettbewerb

Deutschland – Instandsetzung von Schienenfahrzeugen – Unfallinstandsetzungsleistungen für den Straßenbahnwagen 605  
OJ S 61/2024 26/03/2024  
Auftrags- oder Konzessionsbekanntmachung – Standardregelung - Änderungsbekanntmachung  
Dienstleistungen

### 1. Beschaffer

---

#### 1.1. Beschaffer

Offizielle Bezeichnung: Kasseler Verkehrs-Gesellschaft AG

E-Mail: [vergabe@wr-legal.de](mailto:vergabe@wr-legal.de)

Tätigkeit des Auftraggebers: Städtische Eisenbahn-, Straßenbahn-, Oberleitungsbus- oder Busdienste

### 2. Verfahren

---

#### 2.1. Verfahren

Titel: Unfallinstandsetzungsleistungen für den Straßenbahnwagen 605

Beschreibung: Gegenstand dieses Vergabeverfahrens sind Unfallinstandsetzungsleistungen für den Straßenbahnwagen 605.

Kennung des Verfahrens: acd7dfdc-e565-411e-866d-34fa5acf6c35

Interne Kennung: WRL02

Verfahrensart: Offenes Verfahren

Das Verfahren wird beschleunigt: nein

##### 2.1.1. Zweck

Art des Auftrags: Dienstleistungen

Haupteinstufung (cpv): 50224000 Instandsetzung von Schienenfahrzeugen

##### 2.1.2. Erfüllungsort

Stadt: Kassel

Postleitzahl: 34131

Land, Gliederung (NUTS): Kassel, Kreisfreie Stadt (DE731)

Land: Deutschland

Ort im betreffenden Land

##### 2.1.4. Allgemeine Informationen

Zusätzliche Informationen: Bekanntmachungs-ID: CXP4D54H4Z9

**Rechtsgrundlage:**

Richtlinie 2014/25/EU

sektvo -

### 5. Los

---

#### 5.1. Los: LOT-0001

Titel: Unfallinstandsetzungsleistungen für den Straßenbahnwagen 605

Beschreibung: Gegenstand dieses Vergabeverfahrens sind Unfallinstandsetzungsleistungen für den Straßenbahnwagen 605. Das Fahrzeug 605 (Hersteller Bombardier Transportation,

Baureihe 8ENGTW) hatte am 03.07.2023 einen Unfall mit einem LKW. Dabei wurde das Fahrzeug in Fahrtrichtung links auf Höhe des Fahrerstands von dem LKW getroffen. Durch die Wucht des Aufpralls wurde das Fahrzeug aus dem Gleis gehoben und die Verbindung zwischen dem Triebdrehgestell A-Teil und dem Wagenkasten zerstört. So konnte sich der Wagenkasten über das Triebdrehgestell weiter nach rechts verschieben. Das Laufdrehgestell A-Teil entgleiste mit beiden Achsen. Der Straßenbahnwagen ist bis zum 26.06.2024 vom Betriebshof der KVG abzuholen. Insbesondere folgende Arbeiten müssen ausgeführt werden:

- Transport des Fahrzeugs vom Betriebshof der KVG zum Instandsetzungsort des Auftragnehmers - Eingangsbefundung - Eingangsvermessung des Wagenkastens (Protokoll) - Erstellung eines Reparaturplans mit Zeitleiste - Demontage der defekten Bauteile und Anbauteile - Ausbinden der Drehgestelle - Befundung der Drehgestelle - Instandsetzung der defekten Drehgestelle, insbesondere Triebdrehgestell 624 - Materialprüfungen an den betroffenen Wagenkastenteilen - Richten des Wagenkastens und evtl. Einschweißen neuer Bauteile und Reparatur der weiter betroffenen Wagenkastenteile (Erstellung Schweißplan, Schweißprotokolle, Materialprüfungen der relevanten Schweißnähte mit Protokoll) - Vermessung des Wagenkastens nach der Instandsetzung (Protokoll) - Einbinden der instandgesetzten Drehgestelle - Statische Inbetriebnahme zumindest des 24V-Bordnetzes / Absprache mit dem Auftraggeber erforderlich - Werkstattabnahme am Instandsetzungsort des Auftragnehmers mit Mängelliste (Protokoll) - Transport des Fahrzeugs durch den Auftragnehmer zum Betriebshof Wilhelmshöhe, Kassel - Unterstützung bei der dynamischen Inbetriebnahme in Kassel / evtl. Nacharbeiten / Endabnahme Die Einzelheiten sind insbesondere der Leistungsbeschreibung (Anlage 1) sowie dem Vertrag über Instandsetzungsleistungen mit Vertragsanlagen (Anlage 2) zu entnehmen. Die KVG hatte bereits unter der EU-Bekanntmachungsnummer 2023/S 186-580357 ein offenes Verfahren zur Vergabe der Unfallinstandsetzungsleistungen für den Straßenbahnwagen 605 durchgeführt. Jenes Vergabeverfahren wurde gem. § 57 SektVO aufgehoben.

Interne Kennung: WRL02

#### **5.1.1. Zweck**

Art des Auftrags: Dienstleistungen

Haupteinstufung (cpv): 50224000 Instandsetzung von Schienenfahrzeugen

#### **5.1.2. Erfüllungsort**

Stadt: Kassel

Postleitzahl: 34131

Land, Gliederung (NUTS): Kassel, Kreisfreie Stadt (DE731)

Land: Deutschland

Ort im betreffenden Land

#### **5.1.4. Verlängerung**

Maximale Verlängerungen: 0

#### **5.1.6. Allgemeine Informationen**

Auftragsvergabeprojekt nicht aus EU-Mitteln finanziert

Die Beschaffung fällt unter das Übereinkommen über das öffentliche Beschaffungswesen: nein

Diese Auftragsvergabe ist auch für kleine und mittlere Unternehmen (KMU) geeignet: nein

Zusätzliche Informationen: Die Bieter müssen vor Erstellung ihres Angebotes zwingend eine

Besichtigung mit Untersuchung des Straßenbahnwagens in Kassel (Betriebshof,

Wilhelmshöher Allee 346, 34131 Kassel) durchführen. Die zwingende Besichtigung /

Untersuchung des Straßenbahnfahrzeugs ist im Zeitraum vom 29.01.2024 bis zum 19.04.2024

möglich. Die Pflicht zur zwingenden Besichtigung / Untersuchung entfällt für Unternehmen, die

bereits in dem vorherigen Vergabeverfahren (2023/S 186-580357) eine Besichtigung / Untersuchung durchgeführt haben. Die Termine für die Ortsbesichtigung sind mit der KVG über die elektronische Vergabepattform abzustimmen. Fragen der Bieter sind ausnahmslos schriftlich und spätestens bis zum 22.04.2024 über die elektronische Vergabepattform einzureichen. Die KVG wird ergänzende und berichtigende Angaben in einem Fragen- und Antwortenkatalog zusammenfassen und diesen auf der elektronischen Vergabepattform veröffentlichen. Die letzte Aktualisierung des Fragen- und Antwortenkatalogs erfolgt voraussichtlich bis zum 25.04.2024, 20:00 Uhr. Die Bieter sind verpflichtet, den Fragen- und Antwortenkatalog regelmäßig zu prüfen und die sich hieraus ergebenden Anforderungen im Angebot zu berücksichtigen.

#### **5.1.7. Strategische Auftragsvergabe**

Ziel der strategischen Auftragsvergabe: Keine strategische Beschaffung

#### **5.1.9. Eignungskriterien**

Kriterium:

Art: Sonstiges

Bezeichnung: Zuverlässigkeit

Beschreibung des Auswahlkriteriums: Die Zuverlässigkeit des Bieters muss vorliegen.

Kriterium:

Art: Wirtschaftliche und finanzielle Leistungsfähigkeit

Beschreibung des Auswahlkriteriums: - Betriebshaftpflichtversicherung mit Deckungssummen für Personen- und Sachschäden in Höhe von mindestens 5 Mio. Euro und für Vermögensschäden von mindestens 3 Mio. Euro muss vorliegen bzw. alternativ die Bereitschaft, die bestehende Betriebshaftpflichtversicherung gemäß der vorstehenden Vorgaben im Auftragsfall aufzustocken

Kriterium:

Art: Technische und berufliche Leistungsfähigkeit

Beschreibung des Auswahlkriteriums: - Zertifizierung für klebetechnische Arbeiten nach DIN 6701 (Kleben von Schienenfahrzeugen und -fahrzeugteilen) oder gleichwertig; - Zertifizierung für schweißtechnische Arbeiten nach DIN EN 15085-2 (Schweißen von Schienenfahrzeugen und -fahrzeugteilen) oder gleichwertig; - Mindestens 3 Referenzen für Unfallinstandsetzungsleistungen von Straßenbahnwagen mit einem Auftragswert von mindestens jeweils 300.000 EUR (netto) mit Fertigstellung / Abnahme im Zeitraum 2019 bis März 2024.

#### **5.1.10. Zuschlagskriterien**

**Kriterium:**

Art: Preis

Bezeichnung: Pauschalpreis netto

Beschreibung: Gewertet wird der angebotene Pauschalpreis (netto).

Kategorie des Festwert-Zuschlagskriteriums: Fester Wert (insgesamt)

Zuschlagskriterium — Zahl: 90

**Kriterium:**

Art: Preis

Bezeichnung: Risikobudget netto

Beschreibung: Gewertet wird das angebotene Risikobudget (netto) für zusätzliche, vorher nicht erkennbare Mängel, die bei Durchführung der Instandsetzungsleistungen hervortreten.

Kategorie des Festwert-Zuschlagskriteriums: Fester Wert (insgesamt)

#### 5.1.11. Auftragsunterlagen

Sprachen, in denen die Auftragsunterlagen offiziell verfügbar sind: Deutsch

Frist für die Anforderung zusätzlicher Informationen: 22/04/2024 00:00:00 (UTC+02:00)

Osteuropäische Zeit, Mitteleuropäische Sommerzeit

Internetadresse der Auftragsunterlagen: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4D54H4Z9/documents>

##### **Ad-hoc-Kommunikationskanal:**

URL: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4D54H4Z9>

#### 5.1.12. Bedingungen für die Auftragsvergabe

##### **Bedingungen für die Einreichung:**

Elektronische Einreichung: Erforderlich

Adresse für die Einreichung: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4D54H4Z9>

Sprachen, in denen Angebote oder Teilnahmeanträge eingereicht werden können: Deutsch

Elektronischer Katalog: Nicht zulässig

Varianten: Nicht zulässig

Die Bieter können mehrere Angebote einreichen: Nicht zulässig

Frist für den Eingang der Angebote: 03/05/2024 12:00:00 (UTC+02:00) Osteuropäische Zeit, Mitteleuropäische Sommerzeit

##### **Informationen, die nach Ablauf der Einreichungsfrist ergänzt werden können:**

Nach Ermessen des Käufers können einige fehlenden Bieterunterlagen nach Fristablauf nachgereicht werden.

Zusätzliche Informationen: Die Nachforderung von Erklärungen und Nachweisen unter Fristsetzung richtet sich nach § 51 SektVO.

##### **Informationen über die öffentliche Angebotsöffnung:**

Eröffnungstermin: 03/05/2024 12:01:00 (UTC+02:00) Osteuropäische Zeit, Mitteleuropäische Sommerzeit

##### **Auftragsbedingungen:**

Die Auftragsausführung muss im Rahmen von Programmen für geschützte

Beschäftigungsverhältnisse erfolgen: Nein

Bedingungen für die Ausführung des Auftrags: Gemäß Vergabeunterlagen

Elektronische Rechnungsstellung: Erforderlich

Aufträge werden elektronisch erteilt: ja

Zahlungen werden elektronisch geleistet: ja

Von einer Bietergemeinschaft, die den Zuschlag erhält, anzunehmende Rechtsform:

Gesamtschuldnerisch haftend mit bevollmächtigtem Vertreter.

Finanzielle Vereinbarung: Gemäß Vergabeunterlagen

#### 5.1.15. Techniken

##### **Rahmenvereinbarung:**

Keine Rahmenvereinbarung

##### **Informationen über das dynamische Beschaffungssystem:**

Kein dynamisches Beschaffungssystem

#### 5.1.16. Weitere Informationen, Schlichtung und Nachprüfung

Überprüfungsstelle: Vergabekammer des Landes Hessen beim Regierungspräsidium Darmstadt

Informationen über die Überprüfungsfristen: Die KVG weist darauf hin, dass ein

Nachprüfungsantrag nur zulässig ist, soweit 1. der Antragsteller den gerügten Verstoß gegen

Vergabevorschriften im Vergabeverfahren erkannt und gegenüber der Vergabestelle innerhalb von spätestens 10 Kalendertagen gerügt hat, 2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Angebotsabgabe oder zur Bewerbung gegenüber der Vergabestelle gerügt werden, 3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, spätestens bis zum Ablauf der in der EU-Bekanntmachung genannten Teilnahmefrist oder der in den Vergabeunterlagen jeweils benannten Frist zur Abgabe der Angebote gegenüber der Vergabestelle gerügt werden, 4. der Antrag auf Einleitung eines Nachprüfungsverfahrens innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang der Mitteilung der Vergabestelle, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, gestellt wird. Weitere Einzelheiten können § 160 GWB entnommen werden.  
Organisation, die zusätzliche Informationen über das Vergabeverfahren bereitstellt: Kasseler Verkehrs-Gesellschaft AG  
TED eSender: Beschaffungsamt des BMI

## 8. Organisationen

---

### 8.1. ORG-0001

Offizielle Bezeichnung: Kasseler Verkehrs-Gesellschaft AG  
Registrierungsnummer: DE 811 216 145  
Postanschrift: Königstor 3-13  
Stadt: Kassel  
Postleitzahl: 34117  
Land, Gliederung (NUTS): Kassel, Kreisfreie Stadt (DE731)  
Land: Deutschland  
E-Mail: [vergabe@wr-legal.de](mailto:vergabe@wr-legal.de)  
Telefon: +49 2114174910

**Rollen dieser Organisation:**

Beschaffer  
Organisation, die zusätzliche Informationen über das Vergabeverfahren bereitstellt

### 8.1. ORG-0002

Offizielle Bezeichnung: Vergabekammer des Landes Hessen beim Regierungspräsidium Darmstadt  
Registrierungsnummer: DE 812 056 745  
Postanschrift: Wilhelminenstraße 1-3; Fristenbriefkasten: Luisenplatz 2  
Stadt: Darmstadt  
Postleitzahl: 64283  
Land, Gliederung (NUTS): Darmstadt, Kreisfreie Stadt (DE711)  
Land: Deutschland  
E-Mail: [vergabekammer@rpda.hessen.de](mailto:vergabekammer@rpda.hessen.de)  
Telefon: +49 6151126603  
Fax: +49 611327648534

**Rollen dieser Organisation:**

Überprüfungsstelle

### 8.1. ORG-0003

Offizielle Bezeichnung: Beschaffungsamt des BMI  
Registrierungsnummer: 994-DOEVD-83  
Stadt: Bonn

Postleitzahl: 53119  
Land, Gliederung (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)  
Land: Deutschland  
E-Mail: [esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:esender_hub@bescha.bund.de)  
Telefon: +49228996100  
**Rollen dieser Organisation:**  
TED eSender

## 10. Änderung

---

Fassung der zu ändernden vorigen Bekanntmachung  
:  
8c91a263-d806-4ec4-9008-3cdbed41e956-01  
Hauptgrund für die Änderung  
:  
Aktualisierte Informationen  
Beschreibung  
:  
Die Angebotsfrist wird bis zum 03.05.2024, 12:00 Uhr, verlängert.

### 10.1. Änderung

Beschreibung der Änderungen: Die Angebotsfrist wird bis zum 03.05.2024, 12:00 Uhr, verlängert. Der Straßenbahnwagen ist bis zum 26.06.2024 vom Betriebshof der KVG abzuholen. Die Bieter müssen vor Erstellung ihres Angebotes zwingend eine Besichtigung mit Untersuchung des Straßenbahnwagens in Kassel (Betriebshof, Wilhelmshöher Allee 346, 34131 Kassel) durchführen. Die zwingende Besichtigung / Untersuchung des Straßenbahnfahrzeugs ist im Zeitraum vom 29.01.2024 bis zum 19.04.2024 möglich. Die Pflicht zur zwingenden Besichtigung / Untersuchung entfällt für Unternehmen, die bereits in dem vorherigen Vergabeverfahren (2023/S 186-580357) eine Besichtigung / Untersuchung durchgeführt haben. Die Termine für die Ortsbesichtigung sind mit der KVG über die elektronische Vergabeplattform abzustimmen. Fragen der Bieter sind ausnahmslos schriftlich und spätestens bis zum 22.04.2024 über die elektronische Vergabeplattform einzureichen. Die KVG wird ergänzende und berichtigende Angaben in einem Fragen- und Antwortenkatalog zusammenfassen und diesen auf der elektronischen Vergabeplattform veröffentlichen. Die letzte Aktualisierung des Fragen- und Antwortenkatalogs erfolgt voraussichtlich bis zum 25.04.2024, 20:00 Uhr. Die Bieter sind verpflichtet, den Fragen- und Antwortenkatalog regelmäßig zu prüfen und die sich hieraus ergebenden Anforderungen im Angebot zu berücksichtigen.

Änderung der Auftragsunterlagen am: 25/03/2024

## Informationen zur Bekanntmachung

---

Kennung/Fassung der Bekanntmachung: e9fe7402-61d3-4f5f-880a-a436d0e2d3a5 - 01  
Formulartyp: Wettbewerb  
Art der Bekanntmachung: Auftrags- oder Konzessionsbekanntmachung – Standardregelung  
Unterart der Bekanntmachung: 17  
Datum der Übermittlung der Bekanntmachung: 25/03/2024 11:19:42 (UTC+01:00)  
Mitteleuropäische Zeit, Westeuropäische Sommerzeit  
Sprachen, in denen diese Bekanntmachung offiziell verfügbar ist: Deutsch  
Veröffentlichungsnummer der Bekanntmachung: 179822-2024

